

# Module Guide for Dutch Beginners, MIBU-DUTBEGA1-21

## Module details

Dutch Beginners is a training course for basic Dutch. We will focus on communication for everyday purposes in class and students will be encouraged to use what they have learned in real life with fellow Dutch students and native speakers outside the HU. In this way the training course will help students get acquainted with the Dutch by using it in practice.

## 1. Module Learning Outcomes

By the end of the course students will have reached level A1 of the Common European Framework of reference (CEFR).

- Global scale A1: can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.
- Listening A1: can recognize familiar words and very basic phrases concerning himself/herself, his/her family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly.
- Reading A1: can understand familiar names, words and very simple sentences, for example on notices and posters, catalogues or on postcards. Can get an idea of the content of simpler informational material and short simple descriptions, especially if there is visual support.
- Writing A1: can write a short, simple postcard, for example sending holiday greetings. He/she can fill in forms with personal details, for example entering name, nationality and address on a hotel registration form.
- Grammar A1: shows only a limited control of a few simple grammatical structures and sentence patterns in a learnt repertoire.
- Vocabulary A1: has a basic vocabulary repertoire of isolated words and phrases related to particular concrete situations.
- Speaking A1: can manage very short, isolated, mainly pre-packaged utterances, with much pausing to search for expressions, to articulate less familiar words, and to repair communication. Can describe him/herself, what he/she does and where he/she lives.

- Spoken interaction A1: can interact in a simple way provided the other person is prepared to repeat or rephrase things at a slower rate of speech and help formulate what he/she is trying to say. Can ask and answer simple questions in areas of immediate need on very familiar topics.
- Reflection A1: can reflect on spoken interaction and spoken production and formulate improvements.

## 2. Description of student activities

This Dutch module is highly practical and offers you basic knowledge of Dutch (grammar, vocabulary, small conversations). All skills (reading, writing, speaking and listening) will be practised on a basic level for day-to-day situations and simple business situations. The module starts at level 0.

1. We will use the course book Contact! nieuw 1, tekstboek & werkboek, see point 7, Course material for details. Download material Contact! nieuw 1 from the site (word list, workbook answers, grammar overview, audio and transcripts)

<https://www.contactnt2.nl/cursist/> (Links to an external site.)

<https://www.contactnt2.nl/audio-en-transcripties/>

For a description of more student activities see 'assessment'.

## 3. Assessment

This course involves two blocks, the final exam will take place at the end of the second block.

Type of Assessment	Grading information
<p>PART A: Portfolio at the end of the semester.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Written assignments from the workbook (which can be found on blinklearning), submitted to Canvas, 'portfolio assignments' tile. Students write a first version which is corrected by the lecturer with a correction code if possible. Students correct their work and include both versions in their portfolio. There is <b>one</b> possibility to correct the original assignment. <u>Criteria:</u> The original with the teacher's feedback, and the corrected versions are included in the portfolio.</li> <li>Uploaded recording of the speaking assignments. Students may record in class, The purpose is to make it possible for students to ask for feedback, as the lecturer will not be able to listen to all speaking exercises of all students at the moment that students are practicing. <u>Criteria:</u> upload the recording of each oral assignment to Canvas and paste the lecturer's feedback in the portfolio, unless stated differently by the lecturer.</li> <li>Self-correcting tests after each chapter of the course book in MS Forms. <u>Criteria:</u> these tests have to be completed by students 100% correctly. They can be repeated as often as necessary.</li> <li>A comprehensive test after chapter 5 in MS Forms. This test is also self-correcting but for some parts teacher's feedback is needed. <u>Criteria:</u> this test has to be completed by students 100% correctly or as indicated by the lecturer. It can be repeated as often as necessary.</li> <li>At least five exercises (apart from the writing assignments in No.1) from the workbook (on blinklearning) are completed with a minimum average score of 8, with feedback from the lecturer, if necessary. The scores need to be copy pasted in the portfolio. If there is no feedback from the lecturer, then only the assignment scores with automatic feedback should be at least 8.</li> </ol>	<p>The only element that will be graded is the oral exam. This grade will only be final when the student submits a complete portfolio. The portfolio must be handed in before the oral exam.</p> <p>Students who do not submit a portfolio or submit an incomplete portfolio receive a NA (not attended) in Osiris.</p>

### The oral exam

The oral exam is an exam in pairs where students show their ability for spoken interaction, speaking and listening. The duration is approximately 20 minutes. Students converse about two or three topics or activities that are familiar to them and that they should be able to do on the basis of what has been studied in the textbook and workbook during the course. The form resembles in-class exercises and the recorded oral exercises, however, the content involves integrating all the chapters that have been covered during the module.

The oral exam will be recorded if only one teacher is present (according to the required four-eye policy).

The oral exam takes place at the end of the course. The resit is in the following exam period after the module. The timetable will be announced in class.

### Grades

Students will receive a 6 or 7 if they, generally speaking, meet the requirements of A1 level for this skill. A higher grade will be given for more effort and enthusiasm, expressed in more flexibility and spontaneity using the language. Students who are well on their way to A2 level will receive a grade above 8.

Students who do not show up at the scheduled exam time fail the module and receive the grade 1 in Osiris.

The oral exam is graded based on the following criteria. For a more detailed evaluation form and information about the grading, consult the rubric.

- Content: what the student says meets the content criteria of the assignment
- Interaction: the flow of the dialogue
- Vocabulary: the student makes use of common words and standard expressions
- Fluency: the student shows an adequate pace of speech
- Grammatical correctness: sentences consist of a subject and a verb, tenses do not have to be used correctly
- Pronunciation (intelligibility): the student is intelligible for native speakers who are used to communicating with learners of Dutch

### Resits

If the student does not pass the portfolio and/or the oral exam, both parts need to be repeated. The whole (improved) portfolio needs to be submitted again in one document before the oral exam.

## Exam content and form – examples

### A. Portfolio

The content and criteria for the portfolio assignments can be found in the template on Canvas.

### B. The oral exam:

- Students are examined in pairs for the skills speaking, listening and spoken interaction.
- Students will fulfil a set of complementary tasks that involve a conversation.

An example:

One student receives instructions A, the other student receives instructions B.

Topic: make a telephone conversation.

A.

Je hebt een afspraak met je vriend(in) om vanavond naar de bioscoop te gaan. Je bent heel moe. Bel je vriend(in) op en vertel dat je liever op een andere dag naar de bioscoop gaat.

Maak een nieuwe afspraak.

B.

Je hebt een afspraak met je vriend(in) om vanavond naar de bioscoop te gaan. Hij/zij belt je op. Reageer op wat zij zegt.

Jij gaat op dinsdagavond sporten en op vrijdag heb je met een andere vriend afgesproken.

Both students will have some time to look through the information before the actual testing starts.

Both students will have some time to look through the information before the actual testing starts.

Students A & B have the telephone conversation. Student A requests to change the day of the appointment. Student B will then have to react to this change. Together, the students need to discuss the options and come up with a suitable new date. This involves at least explaining the situation and suggesting/agreeing on a new date. Explaining the situation with a reason, expressing disappointment or empathy and apologizing are also possible and adequate elements to this conversation.

The task has been completed successfully:

- if a suitable new date has been fixed. (= NOT on Tuesday or Friday)
- if there is no suitable date or student B has taken offence, and this has been conveyed in an adequate way to student A
- if any suitable solution has been offered and accepted

Criteria are according to A1 level for speaking, listening and spoken interaction, and described in detail on page 2 of this document and in the rubric.

Here is a sample dialogue of the oral exam task presented above.

*Cursist B: Met Anna.*

*Cursist A: Hoi Anna, met Yael. Hoe gaat het met jou?*

*Cursist B: Niet zo goed, helaas. Ik ben heel moe en ik heb veel werk te doen. Hoe gaat het met jou?*

*Cursist A: Wat naar voor je! Met mij gaat het goed, dank je.*

*Cursist B: We hebben een afspraak voor vanavond, daarom bel ik. Ik ben heel moe en ik wil liever slapen vanavond. Zullen we een andere dag naar de bioscoop gaan? Ik kan volgende week dinsdag, woensdag en vrijdagavond. Wanneer kun jij?*

*Cursist A: Ik kan niet op dinsdag en woensdag want dinsdag moet ik studeren en woensdag ga ik sporten, maar ik kan wel op vrijdagavond. Hoe laat zullen we afspreken?*

*Cursist B: Zullen we eerst samen eten in restaurant Winkel van Sinkel?*

*Cursist A: Goed idee. Waar is Winkel van Sinkel?*

*Cursist B: Het is op de Oudergracht. Zullen om 6 uur bij Winkel van Sinkel afspreken?*

*Cursist A: Prima, gezellig! En daarna gaan we naar de bioscoop. Tot vrijdag!*

*Cursist B: Tot vrijdag! Gezellig!*

#### 4. Study Load

This module is worth 5 EC. (1EC = 28 hours). Total: **140 hours**

**Contact hours: 24 ►**

**first term:** 7 weeks of classes: 2 x 90 minutes class = 21 hours

**second term:** 7 weeks of classes: 2 x 90 minutes class = 21 hours

**Self-study hours + assignments outside class + exam: 98 hours**

## 5. Program: Weekly overview

See Canvas, will be filled in after each class, depending on the pace of the group.

## 6. Instructional methods / Didactical forms

The study methods entail seminars, self-study, online learning, (portfolio) assignments. Learning a language is a skills training, and therefore preparation for and active participation in class is obligatory.

Note that:

1. you are expected to come to class prepared.
2. you have to hand in the portfolio assignments in time and according to the week plan, so you can get feedback
3. you will need to:
  - study and actively use new words and expressions
  - practise listening, writing and reading skills
  - speak Dutch during the lectures and enjoy it; making mistakes is part of the learning process
  - be active during the role plays and conversations in class
  - ask for extra explanation if necessary

## 7. Course material (mandatory)

- Write an email to [uitgeverij@intertaal.nl](mailto:uitgeverij@intertaal.nl) and order the material there, (it is called **Contact! nieuw 1**) saying that you would like to have the new online working environment.

You should order one of the two options:

1: Contact! Nieuw 1, Cursist (bundel), Author: Haverkamp e.a., ISBN 9789463926782 (hardcopy textbook and workbook & online versions of textbook and workbook). It costs € 84, 95.

OR

2. Contact! Nieuw A1, Cursistenlicentie (tekstboek+werkboek), Author: Haverkamp e.a., ISBN 9789054510109 (text & workbook both online), costs € 49,50  
ISBN 9789054510109

I recommend buying the bundle, even though it is more expensive,